



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ
7 ΙΟΥΛΙΟΥ 1987

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
114

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

255. Τροποποίηση του άρθρου 6 του υπ' αριθ. 493 από 29.11.1983 Προεδρικού Διατάγματος (ΦΕΚ 186/27.12.1983, Τεύχος Α') «Τύπος και διαδικασία απονομής των αναμνηστικών μεταλλίων των εκστρατειών πολέμου 1940—45». 1
256. Τροποποίηση του άρθρου 7 του Π.Δ. 67/1981 «περί προστασίας της αυτοφύσης γλωφίδος και αγρίας πανίδος και καθορισμού διαδικασίας συντονισμού και ελέγχου της αρέυνης επ' αυτών (ΦΕΚ 23/Α'/30.1.1981 και 43Α/18.2.1981)». 2
257. Προσαρμογή της συστατικής πράξης της Δημοτικής Επιχείρησης Ύδρευσης και Αποχέτευσης Καττορίας στις διατάξεις του άρθρου 247 του Π.Δ. 76/85. . . 3

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Έγκριση Πρωτοκόλλου της 3ης Συνόδου της Ελληνο-Τσεχοσλοβακικής Διακυβερνητικής Επιτροπής. (Αθήνα 27.3.1987). 4

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 255

Τροποποίηση του άρθρου 6 του υπ' αριθ. 493 από 29.11.1983 Προεδρικού Διατάγματος (ΦΕΚ 186/27.12.83, Τεύχος Α') «Τύπος και διαδικασία απονομής των αναμνηστικών μεταλλίων των εκστρατειών πολέμου 1940—45».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

- Τον αναγκαστικά Νόμο 1048/1946 άρθρο μόνο παρ. 2 «Περί καθιέρωσης αναμνηστικών μεταλλίων των εκστρατειών του τελευταίου πολέμου (ΦΕΚ 82, Τεύχος Α')».
- Την Αρ. Πρωτ. 072.2/7/Τ 1564/6.11.86 Απόφαση του Πρωθυπουργού και Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης και Υπουργού Εθνικής Άμυνας για ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Εθνικής Άμυνας στους Υφυπουργούς Εθνικής Άμυνας. (ΦΕΚ 784 Β/7.11.86).

γ. Την 129/1986 Γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας με πρόταση των Υπουργών Δημοσίας Τάξεως και Εμπορικής Ναυτιλίας και του Υφυπουργού Εθνικής Άμυνας, αποφασίζουμε:

ΑΡΘΡΟ ΜΟΝΟ

Η περίπτωση γ της παραγράφου 1 του άρθρου 6 του ΠΔ 493/83 αντικαθίσταται ως εξής:

«γ. Απόσπασμα ποινικού Μητρώου της Εισαγγελίας του τόπου γεννήσεώς τους. Κατ' εξαίρεση οι ομογενείς εξωτερικού υποβάλλουν υπεύθυνα Δήλωση του ΝΔ 105/69 ότι δεν έχουν καταδικαστεί αμετάκλητα σε ποινή κάθειρξης.

Οι αλλοδαποί υποβάλλουν απλή Δήλωση ότι:

(1) Δεν έχουν καταδικαστεί από οποιοδήποτε Δικαστήριο για πράξη που χαρακτηρίζεται από τους Ελληνικούς Νόμους κακούργημα και από Ελληνικό Δικαστήριο για έγκλημα που αφορά προσβολή του Πολιτεύματος και προδοσία της χώρας (Άρθρα 134—142 και 144—152 του Ελληνικού Ποινικού Κώδικα), και

(2) Δεν εκκρεμεί σε βάρος τους Ποινική Δίωξη για τις παραπάνω (Στοιχείο 1) πράξεις».

Στον Υφυπουργό Εθνικής Άμυνας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 26 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο: ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΑΜΥΝΑΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΟΡΕΣΤΗΣ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝ. ΔΡΟΞΟΓΙΑΝΝΗΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΑΙΑΣ
ΣΤΑΘΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 256

Τροποποίηση του άρθρου 7 του Π.Δ. 67/1981 «περί προστασίας της αυτοφύσης γλωφίδος και αγρίας πανίδος και καθορισμού διαδικασίας συντονισμού και ελέγχου της αρέυνης επ' αυτών (ΦΕΚ 23Α/30.1.1981 και 43Α/18.2.1981)».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

- Τις διατάξεις του άρθρου 19 του ν. 998/1979 «περί

προστασίας των δασών και των δασικών εν γένει εκτάσεων της Χώρας (ΦΕΚ 289/τ.Α'/29.12.1979).

2. Τις διατάξεις των άρθρων 20 και 32 παρ. 1 του ν. 1650/1986 «Για την προστασία του περιβάλλοντος» (ΦΕΚ 160/τ.Α'/18.10.1986).

3. Την Α.Π. 260347/16.2.1987 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Γεωργίας «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Γεωργίας στον Υφυπουργό Γεωργίας Κώστα Τσιγαρίδα» (ΦΕΚ 83/τ.Β'/16.2.1987).

4. Τη με αριθ. 243/1987 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υφυπουργού Γεωργίας και Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Στο άρθρο 7 του Π.Δ. 67/1981 «περί προστασίας της αυτοσυζωής χλωρίδας και αγγίας πανίδας και καθορισμού διαδικασίας συντονισμού και ελέγχου της εραυτής επί αυτών» (ΦΕΚ 23Α/30.1.1981) και 43Α/18.2.1981) μετά την περίπτωση γ) προστίθεται περίπτωση δ) ως εξής:

«δ) Για συγκέντρωση ζωικού κεφαλαίου με σκοπό την τεχνική παραγωγή ή τη γενετική βελτίωσή του. Ο αριθμός των ατόμων που θα συλληφθούν, οι περιοχές, οι μέθοδοι, τα μέσα και ο χρόνος σύλληψης, θα καθορίζονται στην απόφαση του παρόντος άρθρου».

Στον Υφυπουργό Γεωργίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 25 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ
ΚΩΣΤΑΣ ΤΣΙΓΑΡΙΔΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 257

Περί προσαρμογής της συστατικής πράξης της Δημοτικής Επιχείρησης Ύδρευσης και Αποχέτευσης Καστοριάς στις διατάξεις του άρθρου 247 του Π.Δ. 76/85.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 3 του άρθρου 1 του Ν. 1069/80 (ΦΕΚ Α' 191/1980).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 247 του Π.Δ. 76/85 (ΦΕΚ Α 27/1985).

3. Την 9929/10.2.87) κοινή απόφαση των Πρωθυπουργού και Υπουργού Εσωτερικών για τη μεταβίβαση του δημοτικού συμβουλίου Καστοριάς.

5. Την με αριθμό 127/87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας.

Με πρόταση του Υφυπουργού Εσωτερικών αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Εγκρίνεται η 31/87 απόφαση του δημοτικού συμβουλίου Καστοριάς περί προσαρμογής της συστατικής πράξης της Δημοτικής Επιχείρησης Ύδρευσης και Αποχέτευσης Καστοριάς στις διατάξεις του άρθρου 247 του Π.Δ. 76/85 σύμφωνα με την οποία η παράγραφος 10 του άρθρου μόνου του Προεδρικού Διατάγματος 1195/80 (ΦΕΚ 305/31.12.80

τ.Α') «Σύσταση ενιαίας επιχείρησης ύδρευσης και αποχέτευσης με το όνομα «Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Καστοριάς στο Δήμο Καστοριάς του Νομού Καστοριάς αντικαθίσταται ως εξής:

«Η Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης Αποχέτευσης Καστοριάς διοικείται από εννεναιμελές διοικητικό συμβούλιο που τα μέλη του ορίζονται μαζί με αναπληρωτές με απόφαση του δημοτικού συμβουλίου.

Από τα εννέα (9) μέλη του διοικητικού συμβουλίου.

α. πέντε (5) είναι αιρετοί του Δήμου Καστοριάς.

β. ένας (1) είναι εκπρόσωπος των εργαζομένων στην Επιχείρηση.

γ. ένας (1) είναι εκπρόσωπος του κοινωνικού φορέα του Συνδέσμου Γουνοποιών και:

δ. δύο (2) είναι δημότες ή κάτοικοι του Δήμου Καστοριάς που έχουν πείρα ή γνώσεις σχετικές με το αντικείμενο της Επιχείρησης.

Η θητεία του διοικητικού συμβουλίου ακολουθεί τη θητεία του δημοτικού συμβουλίου και λήγει μόλις εγκατασταθούν τα νέα μέλη. (άρθρο 2 παρ 2 της 25027/1984 απόφασης του Υπουργού Εσωτερικών ΦΕΚ 244/19.4.87 τεύχ. Β').

Στον Υφυπουργό Εσωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και την εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 19 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(4)

Έγκριση Πρωτοκόλλου της 3ης Συνόδου της Ελληνο—Τσεχοσλοβακικής Διακυβερνητικής Επιτροπής. (Αθήνα 27.3.1987).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 4 του Μακροπρόθεσμου Προγράμματος για την ανάπτυξη της οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας, που υπογράφηκε στην Πράγα στις 4 Ιουλίου 1984 με το οποίο συνιστάται Διακυβερνητική Επιτροπή για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του Μακροπρόθεσμου Προγράμματος το οποίο, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 5 παράγρ. 2 αυτού, εφαρμόζεται προσωρινά από της υπογραφής του.

2) Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 3ης Συνόδου της Ελληνο—Τσεχοσλοβακικής Διακυβερνητικής Επιτροπής που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 27

Μαρτίου 1987 και του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής :

Αθήνα, 30 Ιουνίου 1987

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΑΠ. ΚΑΚΑΜΑΝΗΣ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΤΤΑΚΗΣ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΠΕΠΟΝΗΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ
ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΓΕΩΡΓ. - ΑΛ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΡΩΤΑΞΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ
ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΚΩΣΤΑΣ ΜΠΑΝΤΟΥΒΑΣ

ΠΡΟΤΟΚΟΛΟ

της 3ης Συνόδου της Ελληνο—Τσεχοσλοβακικής
Διακυβερνητικής Επιτροπής

Η 3η Σύνοδος της Διακυβερνητικής Επιτροπής, που συστήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 του Μακροπρόθεσμου Προγράμματος για την Ανάπτυξη της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχνικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας, πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα από τις 23 μέχρι τις 27 Μαρτίου 1987 υπό την κοινή προεδρία του κ. ΓΙΑΝΝΟΥ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ, μέλους της Κυβέρνησης, Α' Υφυπουργού Εθνικής Οικονομίας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του κ. BOHUMIL URBAN, Υπουργού Εξωτερικού Εμπορίου της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας.

Τα μέλη των δύο Αντιπροσωπειών αναφέρονται στα Παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος πρωτοκόλλου.

Κατά τη διάρκεια της παρανομής του στην Αθήνα ο Πρόεδρος της Τσεχοσλοβακικής Αντιπροσωπείας κ. BOHUMIL URBAN συναντήθηκε με τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας κ. ΚΩΣΤΑ ΣΗΜΙΤΗ και τον Υφυπουργό Εμπορίου κ. ΓΙΩΡΓΟ ΔΑΣΚΑΛΑΚΗ.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή υιοθέτησε την εξής Ημερήσια Διάταξη:

I. Ανασκόπηση της εξέλιξης των εμπορικών σχέσεων και προοπτικές για την παραπέρα ανάπτυξή τους.

II. Εξέλιξη της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας και μέτρα για την παραπέρα διεύρυνσή της.

III. Χρονοδιάγραμμα Δραστηριοτήτων για την περίοδο 1986—87 σ' εκτέλεση του Μακροπρόθεσμου Προγράμματος για την Ανάπτυξη της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας.

IV. Διάφορα.

Οι διαπραγματεύσεις πραγματοποιήθηκαν σε ατμόσφαιρα φιλίας και ειλικρίνειας και με πνεύμα αμοιβαίας κατανόησης.

Οι δύο Αντιπροσωπείες επαναβεβαίωσαν την κοινή βούλησή τους για την παραπέρα διεύρυνση των οικονομικών σχέσεων, με βάση το Μακροπρόθεσμο Πρόγραμμα για την Ανάπτυξη της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχν. Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας καθώς και τα συμπεράσματα των κρατίας της Τσεχοσλοβακίας καθώς και τα συμπεράσματα των συνομιλιών που έγιναν στην Αθήνα, τον Οκτώβριο 1986, μεταξύ των Πρωθυπουργών των δύο χωρών, του κ. ΑΝΔΡΕΑ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ και του κ. LUBOMIR STROUGAL.

Με σκοπό τη συζήτηση για την παραπέρα ανάπτυξη των εμπορικών σχέσεων και την ανάπτυξη της οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας συγκροτήθηκαν δύο Υποεπιτροπές.

I. Ανασκόπηση της εξέλιξης των εμπορικών σχέσεων και προοπτικές για την παραπέρα ανάπτυξή τους.

Οι δύο πλευρές ανταλλάξαν πληροφορίες για την οικονομική κατάσταση και τις προοπτικές της στις δύο χώρες καθώς και για την εξέλιξη των διμερών εμπορικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών στην περίοδο μετά τη 2η Σύνοδο της Διακυβερνητικής Επιτροπής που έγινε στην Πράγα από 20—23.1.1986.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή σημείωσε ότι ο όγκος των αμοιβαίων εμπορικών ανταλλαγών παρουσίασε μία ορισμένη μείωση το 1986, σε σχέση με το 1985. Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι η μεγαλύτερη μείωση των ελληνικών εξαγωγών σε σύγκριση με τη μείωση των τσεχοσλοβακικών εξαγωγών, οδήγησε στην αύξηση του ελληνικού ελλείμματος στο εμπορικό ισοζύγιο των δύο χωρών. Σημειώθηκε όμως πρόοδος, ειδικά στη βιομηχανική συνεργασία και στις εξαγωγές ορισμένων ελληνικών γεωργικών προϊόντων στην Τσεχοσλοβακία.

Παρά ταύτα όμως η Διακυβερνητική Επιτροπή θεωρεί ότι υπάρχουν δυνατότητες για την παραπέρα αύξηση του όγκου των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους για την παραπέρα δυναμική ανάπτυξη των αμοιβαίων εμπορικών σχέσεων, ειδικότερα σε μακροχρόνια βάση.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να διεκδικούν το φάσμα των ανταλλάσσόμενων προϊόντων.

Οι δύο πλευρές τόνισαν τη ανάγκη στενότερης συνεργασίας σε τρίτες αγορές και της ανταλλαγής πληροφοριών για την επίτευξη του σκοπού αυτού. Και οι δύο πλευρές θεωρούν τη συνεργασία σε τρίτες αγορές ως χρήσιμη μισή για την ανάπτυξη των εμπορικών σχέσεων.

Για την επίτευξη των παραπάνω στόχων οι δύο πλευρές συμφώνησαν να καταβάλουν νέες προσπάθειες για την καλύτερη αλληλογνωριμία μεταξύ των επιχειρήσεων και επιχειρηματιών, για την καλύτερη προώθηση των προϊόντων και για τη χρησιμοποίηση νέων μορφών μονιμότερης εμπορικής συνεργασίας. Συμφώνησαν να προωθήσουν την οργάνωση Εξοδικών Ελληνικών Προϊόντων στην Πράγα και Τσεχοσλοβακικών Προϊόντων στην Ελλάδα και να διεκδικήσουν τη δυνατότητα ίδρυσης εθνικών καταστημάτων και επιστηρίων στην Ελλάδα και Τσεχοσλοβακία.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν στον τρόπο συνεργασίας στην οποία ενδιαφέρει ιδιαίτερα την Ελλάδα.

Η Ελληνική πλευρά επιδόθηκε να αυξήσει τις εξαγωγές της, όχι μόνο γεωργικών, αλλά και βιομηχανικών προϊόντων, ιδίως ειδών της ελαφράς βιομηχανίας. Παρέδωσε στην Τσεχοσλοβακική πλευρά κατάλογο προϊόντων, η εξαγωγή των οποίων ενδιαφέρει ιδιαίτερα την Ελλάδα.

Η Ελληνική πλευρά ζήτησε επίσης την επιστροφή της αύξησής των Ελληνικών εξαγωγών στην Τσεχοσλοβακία, τονίζοντας ότι το εμπορικό ισοζύγιο είναι ελλειμματικό για την Ελλάδα.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά δήλωσε ότι κατανοεί τα ελληνικά αυτά αιτήματα και με αυτό το πνεύμα θα παρατρέψει τους αρμόδιους Οργανισμούς της Τσεχοσλοβακίας. Επιστήμανε, ταυτόχρονα, την ανάγκη της κατάλληλης δραστηριοποίησης των Ελλήνων εξαγωγέων στην Τσεχοσλοβακική αγορά.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά ζήτησε από την Ελληνική πλευρά να αξιολογήσει, το συντομότερο δυνατό, τις προοπτικές που αφορούν διάφορα μηχανολογικά προϊόντα και που υποβλήθηκαν, κατά το παρελθόν, στην Ελληνική πλευρά. Η Τσεχοσλοβακική πλευρά εξέφρασε ενδιαφέρον να αυξηθεί τις εξαγωγές αυτών των προϊόντων προς την Ελλάδα.

Η Ελληνική πλευρά απάντησε ότι οι προτερές αυτές αξιολογούνται σύμφωνα με τις καθιερωμένες διαδικασίες, οι οποίες σε ό,τι αφορά τις κρατικές προμήθειες περιλαμβάνουν διαγωνισμούς που είναι δημόσιοι και μειοδοτικοί.

Η συμμετοχή της Τσεχοσλοβακίας στη Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης καθώς και συμμετοχή της Ελλάδας στην Διεθνή Έκθεση SALIMA στο BRNO, συνέβαλαν στην προώθηση των εμπορικών συναλλαγών και στην καλύτερη γνωριμία των επιχειρηματιών των δύο χωρών. Η Τσεχοσλοβακική πλευρά ζήτησε από την Ελληνική να αναλάβει την επίσημη συμμετοχή της Ελλάδας στη Διεθνή Έκθεση Καταναλωτικών Αγαθών στο BRNO.

Ο Πρόεδρος της Τσεχοσλοβακικής πλευράς παρέδωσε στον Πρόεδρο της Ελληνικής Αντιπροσωπείας έναν κατάλογο αιτημάτων για την αύξηση των ποσοτήσεων τσεχοσλοβακικών προϊόντων για το 1987 και την επέκταση των εξαγωγικών δυνατοτήτων. Η Τσεχοσλοβακική πλευρά ζήτησε από την Ελληνική βοήθεια για τη χορήγηση αδειών για την εισαγωγή υαλοπινάκων και υδρών πορσελάνης από την Τσεχοσλοβακία.

Η Ελληνική πλευρά έλαβε υπόψη, τα πιο κάτω.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά εκτίμησε θετικά την κατάρτιση των χρηματικών προκαταβολών για τα εισαγόμενα τμήματα των τρακτέρ ZETOR. Ο Πρόεδρος της Τσεχοσλοβακικής αντιπροσωπείας επέδωσε στον Πρόεδρο της Ελληνικής μία επιστολή που αφορά το αίτημα μείωσης του Φόρου Προστιθέμενης Αξίας των τμημάτων των συναρμολογούμενων στην Ελλάδα τρακτέρ ZETOR.

Η Ελληνική πλευρά ανέλαβε να εξετάσει, το συντομότερο δυνατό το παραπάνω θέμα.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά έδωσε μερικά θέματα εμπορικής πολιτικής που υπάρχουν στις σχέσεις μεταξύ Τσεχοσλοβακίας και ΕΟΚ, και ζήτησε από την Ελληνική πλευρά την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη βοήθεια στα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η Ελληνική πλευρά, αναγνωρίζοντας τη σημασία της κατεστημένης εμπορικής συμφωνίας μεταξύ ΕΟΚ-Τσεχοσλοβακίας δήλωσε ότι είναι διατεθειμένη να υποστηρίξει τα τσεχοσλοβακικά αιτήματα λαμβάνοντας υπόψη το αμοιβαίο συμφέρον.

II. Εξέλιξη της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχνολογικής συνεργασίας και μέτρα για την παραπέρα διεύρυνσή της.

Οι δύο αντιπροσωπείες εκτιμούν θετικά τη σχετική πρόοδο που επιτεύχθηκε μετά τη 2η Σύνοδο της Διακυβερνητικής Επιτροπής για την υλοποίηση ορισμένων έργων βιομηχανικής συνεργασίας καθώς και σε μία σειρά διπρόπλευρων πύξεων για σχέδια που αφορούν τη συνεργασία των Ελληνικών και Τσεχοσλοβακικών επιχειρήσεων.

Η επιτροπή εκτιμά τα θετικά θέματα που έγιναν στον τομέα της βιομηχανικής συνεργασίας όπως:

—Η κοινή κατασκευή δύο αποθετών για τη ΔΕΗ με τη συμμετοχή των Ναυπηγείων Ελευσίνας, της STROJEXPORT και της CGEE-ALSTHOM.

—Η συνέχιση της συνεργασίας για την κοινή συναρμολόγηση των τρακτέρ ZETOR.

—Η προμήθεια θέλα (10) τροχοφόρων προωθητών για την ΔΕΗ.

—Η προμήθεια ενός (1) σπαστήρα για τη ΔΕΗ με προμήθεια τα ορυχεία του Βόρειου Πεδίου της Πελοποννήσου.

—Η κοινή κατασκευή ενός (1) σπαστήρα για τη ΔΕΗ.

—Η αποδοχή προμήθειας 50 ανατρεπομένων οχημάτων

—Η υπογραφή του Πρωτοκόλλου, στα πλαίσια της Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας, μεταξύ του ΗΜΕ και των αντιστοίχων Γεωλογικών Βρενιχτών της Τσεχοσλοβακίας (Αθήνα, 28.1.1987).

Ταυτόχρονα έμως διαπιστώθηκε καθυστέρηση ή αποτυχία στην υλοποίηση της συνεργασίας των δύο χωρών στους παρακάτω τομείς:

—Στο σχέδιο του υδρ ηλεκτρικού σταθμού των Πηγών Αώου Ποταμού.

—Στη συμπαραγωγή των δύο αποθετών που προορίζονταν για την ΕΣΣΔ (καθυστέρηση).

Στην κοινή κατασκευή και αναπαλιώση ξενοδοχείων στην Τσεχοσλοβακία και σε τρίτες χώρες.

Στην κοινή κατασκευή νοσοκομειακών μονάδων με τρίτες χώρες.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή ασχολήθηκε ειδικά με τα παρακάτω συγκεκριμένα σχέδια:

Τρακτέρ ZETOR.

Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι η κατάρτιση των χρηματικών προκαταβολών για τις εισαγωγές των τμημάτων συνέβαλε στην ανάπτυξη της παραγωγής και συναρμολόγησης των τρακτέρ ZETOR στην Ελλάδα.

Τα ενδιαφερόμενα Μέρη θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να αυξήσουν την Ελληνική Προστιθέμενη Αξία στη συναρμολόγηση των τρακτέρ λαμβάνοντας υπόψη το οικονομικό όφελος και των δύο πλευρών.

Εξασπίωση Λιγνίτη

Η Ελληνική πλευρά συνεχιστικά το έργο της εξασπίωσης του λιγνίτη μαζί με τα άλλα μεγάλα ελληνικά έργα καθώς και τις συνθήκες αγοράς λιπασμάτων και θα ενημερώσει την Τσεχοσλοβακική πλευρά για την τελική της απόφαση.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά ζήτησε από την Ελληνική να της ανακοινώσει, όχι αργότερα από τις 30 Ιουνίου 1987, την οριστική της θέση για την πραγματοποίηση του έργου.

Ηλεκτρικοί Σταθμοί

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά εξέφρασε την απογοήτευσή της για την απώλεια της παραγγελίας στην κατασκευή του ΥΗΣ Πηγών Αώου στην Β. Ελλάδα. Ωστόσο εξακολουθεί να είναι έτοιμη για συνεργασία σε άλλα έργα στον τομέα Σταθμών Παραγωγής Ηλεκτρικής Ενέργειας, μέσα στα πλαίσια των διεθνών διαγωνισμών που προκηρύσσονται στην Ελλάδα.

Αποθέτες

Οι δύο πλευρές εκτίμησαν θετικά την συνεργασία στην κοινή κατασκευή Αποθετών σαν παράδειγμα επιτυχούς βιομηχανικής συνεργασίας ανάμεσα στις δύο χώρες.

Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι ολοκληρώθηκε η συναρμολόγηση του πρώτου αποθέτη και ότι βρίσκεται στο στάδιο ολοκλήρωσης η συναρμολόγηση του δεύτερου αποθέτη για τα Λιγνιτωρυχεία της ΔΕΗ και ξεκίνησαν οι Ελληνικές παραδόσεις στην Τσεχοσλοβακία των τμημάτων για την συμπαραγωγή των δύο αποθετών με προορισμό την ΕΣΣΔ.

Όσον αφορά τους δύο αποθέτες που προορίζονται για την ΕΣΣΔ και οι δύο πλευρές συνιστούν στους δύο Οργανισμούς (Ναυπηγεία Ελευσίνας και STROJEXPORT), να ολοκληρώσουν με επιτυχία την πραγματοποίηση αυτού του σχεδίου, παρά τα προβλήματα που προέκυψαν μεταξύ τους κατά τη φάση υλοποίησης των όρων του Συμβολαίου αυτού του Έργου.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για την συνέχιση της επιτυχούς συνεργασίας στην παραγωγή ενός άλλου αποθέτη με προορισμό την Ελλάδα.

Ανατρεπομένα οχήματα TATRA

Η Ελληνική πλευρά ενημέρωσε την Τσεχοσλοβακική πλευρά ότι τελικά εγκρίθηκε το συμβόλαιο για την προμήθεια 50 ανατρεπομένων φορτηγών TATRA.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά ζήτησε να ενδοθεί η εγγυητική επιστολή όσο το δυνατόν γρηγορότερα και υπενθύμισε, ότι για το σχέδιο αυτό έχει ήδη καταβληθεί το μισό της δεύτε-

της δόσης των συντάξεων των πολιτικών προσφύγων ύψους 24 εκ. \$.

Και οι δύο πλευρές συμφωνούν να διερευνήσουν τη δυνατότητα κοινής παραγωγής φορτηγών αυτοκινήτων στην Ελλάδα.

Γεωλογικές και Μεταλλευτικές έρευνες.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή εξέφρασε την ικανοποίησή της για τα αποτελέσματα που σημειώθηκαν στην εκπλήρωση της Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ του Ινστιτούτου Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Έρευνών (ΠΜΕ) και των Γεωλογικών Ινστιτούτων της Τσεχίας και Σλοβακίας (CGU, SGU), σύμφωνα με το Πρωτόκολλο που υπογράφηκε τον Οκτώβριο του 1983 και σύμφωνα με το Πρωτόκολλο που υπογράφηκε στις 20.12.1985 στη Μπρατισλάβα και το Πρωτόκολλο που υπογράφηκε στις 28.1.1987 στην Αθήνα. Ιδιαίτερα χαιρετίζουν την επέκταση της συνεργασίας στον τομέα των βιομηχανικών ορυκτών μεταξύ του ΠΜΕ και του Ερευνητικού Ίδρυματος Κεραμικής (VYZKUMNY USTAV KERAMIKY — PLZEN). Οι δύο πλευρές συστήνουν στους πιο πάνω φορείς να συνεχίσουν τη διερεύνηση των δυνατοτήτων για τη διεύρυνση της συνεργασίας στους τομείς της συναρμολόγησης γεωφυσικών εργασιών και της ανάληψης κοινών ερευνητικών έργων σε τρίτες χώρες.

Λοιπά έργα.

Με βάση τη μέχρι τώρα επιτυχή συνεργασία η Τσεχοσλοβακική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για προμήθεια και άλλων φορτωτών για την Ελλάδα.

Επίσης επιβεβαίωσε το ενδιαφέρον της για την πραγματοποίηση και άλλων έργων βιομηχανικής συνεργασίας ιδιαίτερα για την ηλεκτροκίνηση των σιδηροδρόμων, για τη συμπαραγωγή ειδικών οχημάτων και για επιχειρήσιμη συναρμολόγησης οδοστρωτήρων.

Οι νέες προτάσεις της Τσεχοσλοβακικής πλευράς για συνεργασία περιέχονται στο παράρτημα V αυτού του Πρωτοκόλλου.

Οι νέες προτάσεις της Ελληνικής πλευράς για συνεργασία περιέχονται στο παράρτημα IV του παρόντος πρωτοκόλλου.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να δώσουν μεγαλύτερη έμφαση στην επέκταση των συγχρόνων μορφών μονιμότερης συνεργασίας (συμπαραγωγή, κοινές κατασκευές, μικτές επιχειρήσεις, μεταφορά τεχνολογίας). Στα πλαίσια αυτά διευκρινίσθηκαν οι δυνατότητες δημιουργίας μικτών επιχειρήσεων μεταξύ Τσεχοσλοβακίας και ξένων επιχειρήσεων στην Τσεχοσλοβακία, σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις. Η Διακυβερνητική Επιτροπή συνιστά στους ενδιαφερόμενους Οργανισμούς να διερευνήσουν τις συγκεκριμένες δυνατότητες για την Ίδρυση Μικτών Επιχειρήσεων σε τομείς που οι δύο χώρες έχουν συγκριτικά πλεονεκτήματα.

11. Χρονοδιάγραμμα Δραστηριοτήτων για την περίοδο 1986 — 87 σε εκτέλεση του Μακροπρόθεσμου Προγράμματος για την Ανάπτυξη της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Τεχνικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή εξέφρασε την πορεία υλοποίησης του Χρονοδιαγράμματος Δραστηριοτήτων και διαπίστωσε με ικανοποίηση ότι αποτέλεσε χρήσιμο εργαλείο για την ανάπτυξη των στόχων ανάπτυξης της οικονομικής συνεργασίας των δύο χωρών. Συστήνει στους αρμόδιους φορείς να υλοποιήσουν με μεγαλύτερη συνέπεια τους στόχους που διατυπώνονται στο Χρονοδιάγραμμα Δραστηριοτήτων.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να καταρτίσουν ένα νέο Χρονοδιάγραμμα Δραστηριοτήτων για την περίοδο 1988 — 89 που θα συζητηθεί και εγκριθεί στην επόμενη Σύνοδο της Μικτής Διακυβερνητικής Επιτροπής.

IV. Διάφορα.

α) Συνεργασία στον τομέα της Γεωργίας.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή διαπίστωσε με ικανοποίηση ότι υλοποιείται το Πρωτόκολλο που υπογράφηκε το Μάρτιο του 1985 στην Πράγα από τη Μικτή Υποεπιτροπή Εμπειρογνομόνων. Στο χρονικό διάστημα που μεσολάβησε από τη 2η Σύνοδο της Διακυβερνητικής Επιτροπής πραγματοποιήθηκαν:

— Η συνεργασία μεταξύ των Συνεταιριστικών Οργανώσεων των δύο χωρών με την υπογραφή του σχετικού Πρωτοκόλλου ΠΑΣΕΓΕΣ — SDR CSSR για το 1987.

— Η συνάντηση των Ελλήνων και Τσεχοσλοβακικών Εμπειρογνομόνων και οι συζητήσεις για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία στον τομέα της κτηνιατρικής και της δασπονίας.

Οι δύο πλευρές συστήνουν την επίτευξη των εργασιών σύγκλησης της 2ης Συνόδου της Υποεπιτροπής Εμπειρογνομόνων στην Αθήνα με σκοπό την εντατικοποίηση και παράπαρα διεύρυνση της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών σε θέματα γεωργίας και επεξεργασίας αγροτικών προϊόντων.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή σημειώνει με ικανοποίηση την υπογραφή του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας ΠΑΣΕΓΕΣ — SDR CSSR και συστήνει την υλοποίηση των συμφωνημένων μέτρων.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να διερευνήσουν τις δυνατότητες συνεργασίας στους τομείς που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

β) Τουρισμός.

Η Διακυβερνητική Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τουριστικές ανταλλαγές μεταξύ των δύο χωρών, παρά τα θετικά θήματα που σημειώθηκαν το 1986, εξακολουθούν να παραμένουν σε χαμηλά επίπεδα.

Η περαιτέρω ανάπτυξη του τουρισμού μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας συζητήθηκε κατά την επίσκεψη της αντιπροσωπείας του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού (ΕΟΤ) στην Τσεχοσλοβακία από 9 — 12 Δεκεμβρίου 1986.

Μετά το πέρασμα των διαπραγματεύσεων υπεγράφη Μνημόνιο μεταξύ του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού, ο οποίος εξεπροσωπείτο από τον Πρόεδρό του κ. Κώστα Κυριαζή και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου της Τσεχοσλοβακίας, το οποίο εξεπροσωπείται από τον Αναπληρωτή Υπουργό κ. LUDCVIT PRIEGL.

Η Τσεχοσλοβακική πλευρά έλαβε μέρος στη δεύτερη Διεθνή Έκθεση Τουρισμού «ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ» που έγινε στη Θεσσαλονίκη το 1986 και θα συμμετάσχει επίσης στην ίδια έκθεση το 1987.

Η Ελληνική πλευρά σημείωσε ότι υπάρχει έλλειμμα στο εμπορικό ισοζύγιο μεταξύ των δύο χωρών και εξέφρασε την επιθυμία να αυξηθεί το συνολικό ποσό του μετατρέψιμου συναλλάγματος που διατίθεται για τους Τσεχοσλοβακικούς τουριστικούς πράκτορες, ώστε να μπορέσουν να αυξήσουν τα τουριστικά τους προγράμματα προς την Ελλάδα. Η Τσεχοσλοβακική πλευρά θα εξετάσει τη δυνατότητα ικανοποίησης της ανωτέρω επιθυμίας.

Η Ελληνική πλευρά εδήλωσε ότι είναι έτοιμη να μελετήσει και σε συνέχεια να αναλάβει την υλοποίηση σχεδίων για την κατασκευή Ξενοδοχείων στην Τσεχοσλοβακία με τη μορφή Μικτών Επιχειρήσεων. Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συστήσουν Επιτροπή Εμπειρογνομόνων για τη μελέτη και προώθηση των σχεδίων κατασκευής Ξενοδοχειακών μονάδων.

Οι δύο πλευρές συστήνουν στους αρμόδιους φορείς να μελετήσουν τις δυνατότητες συνεργασίας για την αξιοποίηση των ελληνικών ιαματικών πηγών, σε συνδυασμό με την ανάπτυξη των τουριστικών ανταλλαγών.

γ) Συνεργασία στον τομέα του προγραμματισμού.

Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι μέχρι σήμερα δεν πραγματοποιήθηκαν οι προβλεπόμενες συνομιλίες των φορέων προγραμματισμού των δύο χωρών και συμφώνησαν να συστήσουν σ' αυτούς να έρθουν σε απ' ευθείας επαφή κατά τη διάρκεια του 1987 για τη διερεύνηση του τρόπου συνεργασίας τους.

δ. Συνεργασία στον τομέα Μεταφορών και Επικοινωνιών.

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων το Μάη του 1986 στην Αθήνα υπογράφηκε Πρωτόκολλο για συνεργασία στις οδικές μεταφορές και συζητήθηκαν οι προοπτικές συνεργασίας για το 1987. Τον Απρίλη του 1986 έγινε στην Πράγα συνάντηση για διαπραγματεύσεις του Έλληνα Υπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών κ. Γ. Παπαδημητρίου και των Τσεχοσλοβακικών Υπουργών κ.κ. V. BLAZEK και V. CHALUPA. Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων εκτιμήθηκε θετικά η συνεργασία στον τομέα των μεταφορών και επικοινωνιών και εξετάσθηκαν οι δυνατότητες για την παραπέρα ανάπτυξή της.

ε) Κοινωνικές Ασφαλίσεις.

Στα πλαίσια της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας περί διευθέτησης των κοινωνικοασφαλιστικών δικαιωμάτων της 17.5.1985, η Ελληνική Πλευρά ζήτησε την πληρωμή του δεύτερου μέρους της δόσης για το έτος 1986, ύψους 2,4 εκατομμυρίων δολαρίων Η.Π.Α.

Η Τσεχοσλοβακική Πλευρά υποσχέθηκε ότι θα εξετάσει το αίτημα αυτό σαν προκαταβολή για κάποιο μελλοντικό συμβόλαιο στα πλαίσια των όρων της παραπάνω Συμφωνίας και θα γνωρίσει τη θέση της μέχρι της 31.5.1987.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν ότι η 4η σύνοδος της Διακυβερνητικής Επιτροπής θα γίνει στην Πράγα το 1ο τρίμηνο του 1988. Η ακριβής ημερομηνία θα καθορισθεί με τη διπλωματική οδό.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν επίσης ότι η συνάντηση των Αντιπροέδρων θα πραγματοποιηθεί το 3ο τρίμηνο του 1987 στην Πράγα με σκοπό την παρακολούθηση της πορείας πραγματοποίησης των προβλεπόμενων στο Πρωτόκολλο.

Έγινε στην Αθήνα στις 27 Μάρτη 1987 σε δύο πρωτότυπα στην Ελληνική και Τσεχική γλώσσα. Τα δύο κείμενα είναι: εξίσου αυθεντικά.

Για την Κυβέρνηση
της Ελληνικής Δημοκρατίας

Για την Κυβέρνηση
της Τσεχοσλοβακικής
Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας

ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ BOHUMIL URBAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Αρχηγός

Γιάννος Παπαντωνίου: Πρώτος Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας.

Αναπληρωτής Αρχηγός:

Γεώργιος Κανθαλέπας: Ειδικός Γραμματέας Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Μέλη:

Σ. Μπαμπανάσης: Καθηγητής Πανεπιστημίου, Σύμβουλος Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Θ. Βλασσόπουλος: Διευθυντής Διακρατικών Οικονομικών Σχέσεων Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Γ. Σιόλαβος: Διευθυντής Εξωτερικών Εμπορικών Σχέσεων Υπουργείου Εμπορίου.

Γ. Εικοσιπενταρχος: Σύμβουλος Πρεσβείας, Υποδιευθυντής Υπουργείου Εξωτερικών.

Α. Μίστα: Εμπορικός Σύμβουλος της Πρεσβείας της Ελλάδος στην Πράγα.

Γρ. Βλάμης: Αναπληρωτής Προϊστάμενος ΛΟΣ Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Ε. Κουτσιαννοπούλου: Διευθύντρια σε θέματα ΕΟΚ.

Ι. Δαλιέζιος: Υπουργείο Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας. Δ/ση Διεθνών Βιομηχανικών Σχέσεων.

Ι. Δεσίπρης: Υπουργείο Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας. Δ/ση Διεθνών Βιομηχανικών Σχέσεων.

Β. Λαζουκάκη: Δ/ση Σχέσεων με χώρες ΕΟΚ Υπουργείο Γεωργίας.

Δ. Μαυραματίδου: Δ/ση Σχέσεων με χώρες ΕΟΚ Υπουργείο Γεωργίας.

Ε. Μπαργέ: Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων.

Β. Κουράκου: Υποδιευθύντρια ΕΤΒΑ.

Γ. Κατσιμπάρδης: Διευθυντής ΕΟΜΜΕΧ.

Γ. Γαλάτης, Πρόεδρος Ελληνικών Ναυπηγείων.

Γ. Λαζαρίδης: Διευθυντής Ελληνικών Ναυπηγείων.

Π. Ασημακόπουλος: ΑΓΡΕΕ.

Β. Μπουγατιώτης: Υποδιευθυντής ΔΕΒΒΑΔ.

Γ. Αγροδήμος: ΣΥΚΕΙΑ.

Γ. Μέης: ΔΙΕΗ.

Ι. Σουζόπουλος: ΙΤΣΟ.

Η. Ψυχογιός: Οργανισμός Βάμβακος.

Α. Χατζής: ΕΟΤ.

Α. Μακρής: ΠΓΜΕ.

Ο. Μαζερίδου — Φαούδα: Υπάλληλος Εμπορικού Τμήματος Πρεσβείας Πράγας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΤΣΕΧΟΣΛΑΒΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Πρόεδρος:

1. BOHUMIL URBAN: Υπουργός Εξωτερικού Εμπορίου.

Αντιπρόεδρος:

2. ZDINEK PADEVET: Γενικός Διευθυντής Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου.

Γραμματέας:

3. PETER JANCIK: Διευθυντής Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου.

Μέλη:

4. JOSEF NALERKA: Πρόεδρος της Τσεχοσλαβικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας στην Ελληνική Δημοκρατία.

5. MILAN CERNOHUBY: Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής, Υπ. Εξωτερικού Εμπορίου.

6. PAVEL KLIMA: Σύμβουλος του Υπουργού, Υπ. Εξωτερικού Εμπορίου.

7. VACLAV CIZEK: Σύμβουλος του Υπουργού, Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου.

8. JAROSLAV MATOUS: Εμπορικός Σύμβουλος της Τσεχοσλαβίας στην Ελληνική Δημοκρατία.

9. PETER KUCHTA: Υποδιευθυντής, Υπουργείου Μεταλλουργίας και Βαρείας Μηχανολογίας.

10. MIROSLAV FLORIAN: Υποδιευθυντής, Υπουργείου Γενικής Μηχανολογίας.

11. CADISLAV HARTMAN: Υποδιευθυντής της STROJEXPORT.

12. TOMAS FLACHY: Υποδιευθυντής της TECENO-EXPORT.

13. JOSEF NOVOTNY: Υποδιευθυντής της KOOS-POL.

14. VACLAV HNIZDIL: Διευθυντής MOTOKOV.

Εμπειρογνώμονες:

15. LADISAV KUPIK: Εμπορικός Ακόλουθος της Τσεχοσλαβίας στην Ελληνική Δημοκρατία.

16. JOSEF VSEDNI: Εκπρόσωπος στο Εμπορικό Τμήμα της Τσεχοσλαβικής Πρεσβείας στην Αθήνα.

17. JOSEF MULLER: Εκπρόσωπος στο Εμπορικό Τμήμα της Τσεχοσλαβικής Πρεσβείας στην Αθήνα.

18. MILOS HOLY: Εκπρόσωπος στο Εμπορικό Τμήμα της Τσεχοσλαβικής Πρεσβείας στην Αθήνα.

19. PAVEZ SEMRAD: Εκπρόσωπος στο Εμπορικό Τμήμα της Τσεχοσλοβακικής Πρεσβείας στην Αθήνα.

20. JAROSLAV NERICHIA: Εκπρόσωπος στο Εμπορικό Τμήμα της Τσεχοσλοβακικής Πρεσβείας στην Αθήνα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV.

ΝΕΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΛΕΥΡΑΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

1. Κατασκευές για διακίνηση αγαθών χύδη (ταινιόδρομοι, σταθμοί φόρτωσης, αποθέτες, εκσκαφείς).

2. Κέντρα διαμονής αγαθών χύδη.

3. Λοιπές μεταλλικές κατασκευές και έργα λιμένων.

4. Υδροηλεκτρικοί Σταθμοί.

5. Τροχαίο υλικό.

6. Φορεία επιβαταμαξών.

7. Υπόγειοι εκσκαφείς (Προορισμός ΜΕΤΡΟ).

8. Ανεμομίχτες

9. Βιοτεχνολογία

10. Μετασκευή πλωτών σκαφών και κατασκευή βοηθητικών μηχανημάτων για πλωτά σκάφη.

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

1. Ίδρυση μικτών επιχειρήσεων στην Ελλάδα και την Τσεχοσλοβακία για παραγωγή θροσιστικών ποτών WINE COOLERS) με έμφαση τη διεθνή αγορά.

2. Συμπαράγωγη και διάθεση του τσιγάρου COOPER της ΣΕΚΑΠ (ή άλλου τύπου κοινού τσιγάρου) για την Ελληνική, Τσεχοσλοβακική και τη διεθνή αγορά.

3. Ίδρυση κοινής μονάδας επεξεργασίας βάλκωνος στην Ελλάδα ή την Τσεχοσλοβακία

4. Παραγωγή ζωικών πρωτεϊνών για τις ανάγκες της κτηνοτροφίας με την εφαρμογή της Βιοτεχνολογίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V.

ΝΕΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΠΛΕΥΡΑΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Επέκταση του εργοστασίου παραγωγής θείου στα Διλι-στέρια Θεσ/νίκης.

Αρμόδια όργανα: Ομοσπονδ. Υπουργείο Χαλυβουργίας και βαρειάς μηχανολογίας, TECHNOEXPORT, CHEPOS.

2. Εργοστάσιο παραγωγής αμμωνίας.

Αρμόδια όργανα: Ο.Υ.Χ.Β.Μ., TECHNOEXPORT, CHEPOS.

3. Συνεργασία κατά την παραγωγή πρεσσαριστών ξύλων κατασκευών.

Αρμόδια όργανα: STROJEXPORT, ARMABETON Υπουργείο Οικοδόμησης της Τσέχικης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας.

4. Εγκαταστάσεις καθαρισμού υγρών αποβλήτων.

Αρμόδια όργανα: STROJEXPORT, TECHNOPOL, POLYTECHNA INGSTAV BRNO, Υπουργείο Οικοδόμησης Σλοβάκικης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας, Υπουργείο Οικονομικών Τσέχικης Σοσ. Δημοκρατίας, INZINIER-SKE STAVITELSTVO GR BRATISLAVA.

5. Προκατασκευασμένες συναρμολογούμενες γέφυρες.

Αρμόδια όργανα: STROJEXPORT, DOPRAVNI STAVBY OLOMOUC, Υπ. Οικοδόμησης Τσέχικης Σοσ. Δημοκρατίας, Υπ. Οικοδόμησης Σλοβάκικης Σοσ. Δημοκρατίας, INZINIER-SKE STAVITELSTVO GR BRATISLAVA.

6. Συσκευές εγκαταστάσεων δέρμανσης, ψύξης και κλιματισμού.

Αρμόδια όργανα: STROJEXPORT, SKODAEXPORT, TECHNOEXPORT, POLYTECHNA, PRUMSTAV PRAHA, Υπ. Οικοδόμησης Τσέχικης Σοσ. Δημοκρατίας.

7. Παροχή τεχνικών συμβουλών κατά τη μελέτη και εντέ-λεση οικοδομικών εργασιών.

Αρμόδια όργανα: STROJEXPORT, TECHNOEXPORT, KONSTRUKTIVA PRAHA, Υπ. Οικοδόμησης Τσέ-χικης Σοσ Δημοκρατίας.

8. Εξολοκατασκευές, προκατασκευές καταλυμάτων, Διοι-κητικά κτίρια και Υγειονομικές εγκαταστάσεις.

Αρμόδια όργανα: STROJEXPORT, Υπ. Οικοδόμησης Τσέχικης Σοσ. Δημοκρατίας.

9. Προηγμένη Τεχνολογία Οικοδομικών εργασιών.

Αρμόδια όργανα: Υπ. Οικοδόμησης Σλοβάκικης Σοσ. Δη-μοκρατίας, INZINIER-SKE STAVITELSTVO GR BRATISLAVA.

10 Συνεργασία κατά την έναρξη παραγωγής και συναρ-μολόγησης.)

Μικρών υδροστροβίλων.

Εργαλειομηχανών επεξεργασίας ξύλου.

Ειδικών εργαλείων, εργαλείων χειρός.

Επίπλων γραφείου (μεταλλικών και ξύλινων).

Τρυπάνων οικοδομικής χρήσεως.

Μικρών συσκευών γεώτρησης.

Διαφόρων ειδών οικοδομικού εξοπλισμού κ.λπ..

Αρμόδια όργανα: Ομοσπ. Υπ. Γενικής Μηχανολογίας IN-PRO, SKODAEXPORT.

